

Matthew 19:23-30

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Matthew 19:1-30

Literal English Translation

Matthew Chapters 5-25

The Public Ministry of the Christ

Matthew Chapters 5-7

The Principles of the Kingdom

The Sermon on the Mount

Matthew Chapters 8-9

The Ministry of the Authority of Christ

Matthew 10

The People of the Kingdom

The Sermon on Discipleship

Matthew Chapters 11-12

The Ministry of the Rebuke by Christ

Matthew 13

The Parables of the Kingdom

The Sermon of Parables

Matthew Chapters 14-17

The Ministry of the Principles of the Parables

Matthew 18

The Precepts of the Kingdom

The Sermon on Relationships

Matthew Chapters 19-22

The Ministry of Relationships

Matthew 19:1-2

The Pivotal Point of the Lord's Public Ministry

Matthew 19:1-2

The Change in Locations

1) And it happened when Jesus finished these words, He withdrew from Galilee and came into the borders of Judea beyond the Jordan.

2) And great crowds followed Him, and He healed them there.

Matthew 19:1-30

Literal English Translation

Matthew 19:3-9

The Proper Interpretation of Divorce

Matthew 19:3-9

The Confrontation by the Pharisees

3) And the Pharisees came to Him, testing Him, and saying to Him, If it is lawful for a man to divorce his wife according to every reason?

4) And when He answered, He said to them, Did you not read that the One who made *them* from *the* beginning “made them male and female”?

5) And He said, “On account of this *a* man will leave father and mother, and shall be joined to his wife, and the two will be one flesh.”

6) So that they are no longer two, but one flesh. Therefore, what God joined together, let not man separate.

7) They say to Him, Why therefore did Moses command to “give a certificate of divorce,” and to release her?

8) He says to them, Pertaining to your hard-heart, Moses allowed you to divorce your wives. But from *the* beginning it had not happened this way.

9) And I say to you that Whoever should divorce his wife, except over sexual immorality, and should marry another, is committing adultery. And the one having married the one having been divorced is committing adultery.

Matthew 19:10-12

The Proper Understanding of Marriage

Matthew 19:10-12

The Correction for the Disciples

10) His disciples say to Him, If this way is the case of the man with the wife, it is not profitable to marry.

Matthew 19:1-30

Literal English Translation

11) But He said to them, Not all are receiving this word, but to whom it has been given.

12) For there are eunuchs who were born this way from *the* womb of their mother, and there are eunuchs who were made eunuchs by men, and there are eunuchs who were made eunuchs of themselves on account of the kingdom of Heaven. The one being able to receive *it*, let him receive *it*.

Matthew 19:13-15

The Proper Place of Children

Matthew 19:13-15

The Correction for the Adults

13) Then was brought to Him children, in order that He might lay hands on them and He might pray. But the disciples rebuked them.

14) But Jesus said, Allow the children and do not prevent them to come to Me, for of such is the kingdom of Heaven.

15) And after having laid hands on them, He departed from there.

Matthew 19:16-22

The Poverty of the Rich Man

Matthew 19:16-17

The Character of God

16) And, behold, when one came near he said to Him, Good Teacher, what good *thing* shall I do in order that I might have eternal life?

17) And He said to him, Why do you call Me good? No one *is* good except One, *that is* God! But if you desire to enter into life, keep the commandments.

Matthew 19:1-30

Literal English Translation

Matthew 19:18-20

The Commandments for Eternal Life

18) He said to Him, Which? And Jesus said, “You shall not murder, you shall not commit adultery, you shall not steal, you shall not bear false witness,

19) honor your father and your mother,” and, “You shall love your neighbor as yourself.”

20) The young man says to Him, All these things I kept from out of my youth. What yet am I lacking?

Matthew 19:21-22

The Commands for Perfection

21) Jesus says to him, If you desire to be perfect, go, sell the your possessions and give to *the* poor, and you will have treasure in Heaven; and come, follow Me.

22) But when the young man heard the statement, he went away being grieved, for he was having many possessions.

Matthew 19:23-26

The Provision of Salvation

Matthew 19:23-26

The Correct Understanding of Salvation

23) And Jesus said to His disciples, Truly I say to you that a rich man with difficulty will enter into the kingdom of Heaven.

24) And again I say to you, It is easier for a camel to pass through an eye of a needle, than for a rich man to enter the kingdom of God.

25) And when His disciples heard *it*, they were exceedingly astonished, saying, Who then is able be saved?

26) But having looked at *them*, Jesus said to them, With men this is impossible, but with God all things are possible.

Matthew 19:1-30

Literal English Translation

Matthew 19:27-30

The Provision of Rewards

Matthew 19:27-30

The Correct Understanding of Rewards

27) Then when he answered, Peter said to Him, Behold, we left all things and we followed You. What then will be for us?

28) And Jesus said to them, Truly I say to you, You, the ones who followed Me, in the regeneration whenever the Son of Man should sit upon the throne of His glory, you yourselves also will sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

29) And everyone who left houses, or brothers, or sisters, or fathers, or mothers, or wives, or children, or lands, on account of My name, will receive a hundred-times, and will inherit eternal life.

30) But many first will be last, and last *will be* first.

Matthew 19:23-30

Greek / English Interlinear

23) Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε(ν) τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν
The and Jesus said the disciples of Him, Truly I say to you

ὅτι (πλούσιος) δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν
that (rich man) with difficulty rich man will enter into the kingdom

τῶν οὐρανῶν.
the of heavens.

24) πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερον ἐστι(ν) κάμηλον διὰ
again and I say to you, easier is camel through

τρυπήματος ῥαφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον (εἰσελθεῖν) εἰς τὴν
eye of needle to go through, than rich man (to enter) into the

βασιλείαν τοῦ Θεοῦ [εἰσελθεῖν].
kingdom the of God [to enter].

25) ἀκούσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ [αὐτοῦ] ἐξεπλήσσοντο σφόδρα
having heard and the disciples [of Him] were astonished exceedingly

λέγοντες, Τίς ἄρα δύναται σωθῆναι;
saying, Who then is able to be saved?

26) ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο
having looked on but the Jesus said to them, With men this

ἀδύνατον ἐστι(ν), παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατὰ [ἐστι].
impossible is, with but God all things possible [are].

27) τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ, Ἴδου, ἡμεῖς ἀφήκαμεν
then having answered the Peter said to Him, Behold, ourselves we left

πάντα καὶ ἠκολουθήσαμεν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν;
all things and we followed You; what then will be for us?

Matthew 19:23-30

Greek / English Interlinear

28) ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς οἱ
the and Jesus said to them, Truly I say to you that you the ones
ἀκολουθήσαντες μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ ὅταν καθίσῃ ὁ υἱὸς
having followed Me, in the regeneration whenever should sit the Son
τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσθε (καθήσεσθε) καὶ
the of man upon throne of glory of Him, you will sit (you will sit) also
ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους, κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ
yourselves upon twelve thrones, judging the twelve tribes the
Ἰσραήλ.
of Israel.

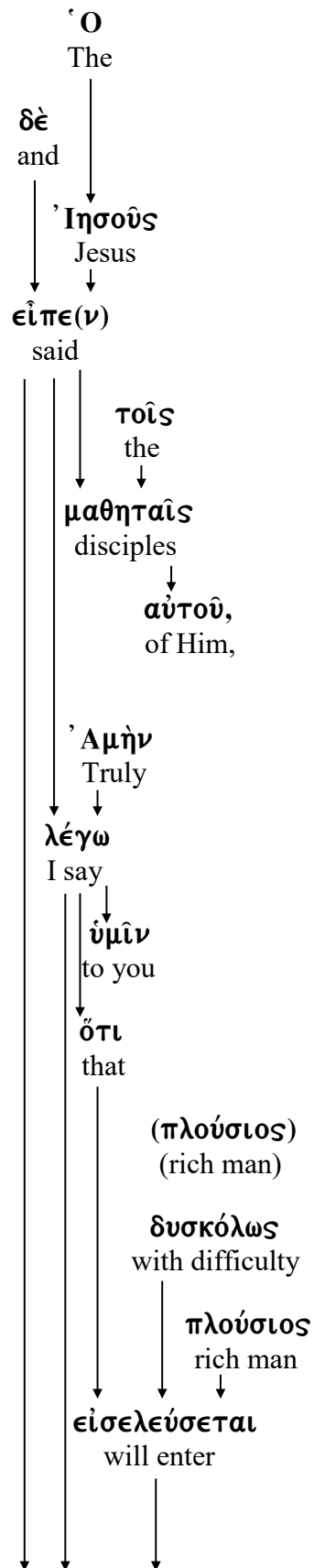
29) καὶ πᾶς ὃς (ὅστις) ἀφῆκεν οἰκίας, ἢ ἀδελφούς, ἢ ἀδελφάς,
and everyone who (whoever) left houses, or sisters, or brothers,
ἢ πατέρα, ἢ μητέρα, [ἢ γυναῖκα,] ἢ τέκνα, ἢ ἀγροὺς,
or fathers, or mothers, [or wives,] or children, or cultivated fields,
ἐνεκεν τοῦ ὀνόματος μου, ἑκατονταπλασίονα λήψεται
on account of the name of Me, one hundred times will receive
(λήμψεται), καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει.
(will receive), and life eternal will inherit.

30) πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι, καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.
many and will be first last, and last first.

Matthew 19:23-30

Diagram

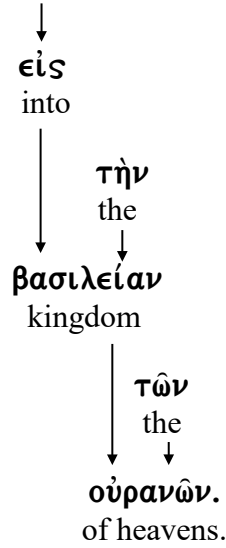
23)



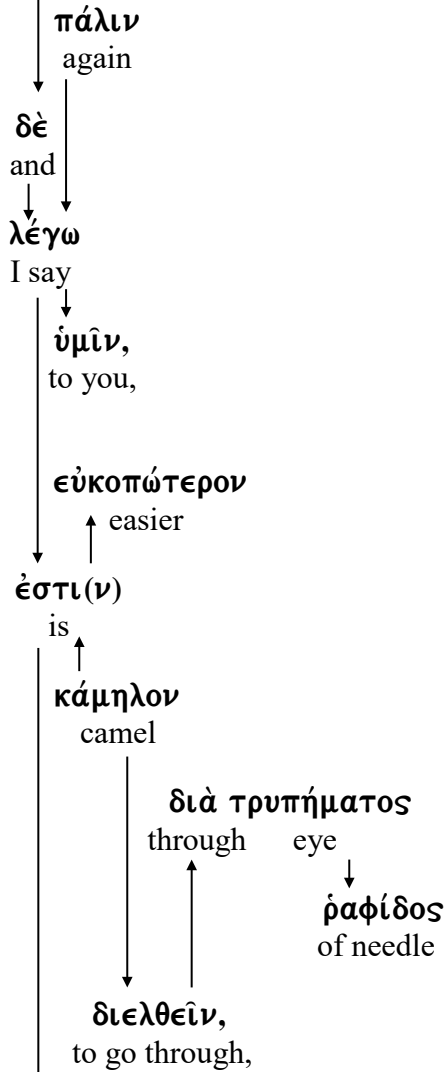
Matthew 19:23-30

Diagram

23) cont.



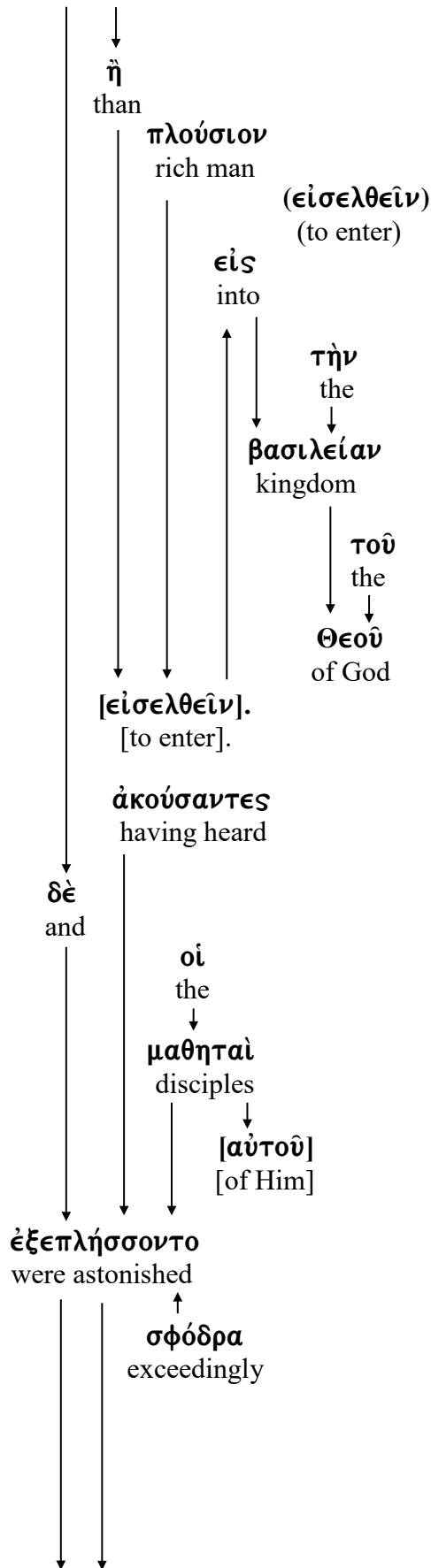
24)



Matthew 19:23-30

Diagram

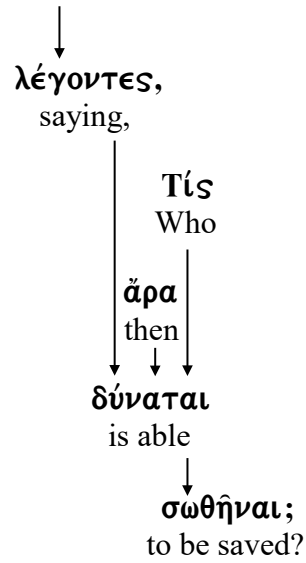
24) cont.



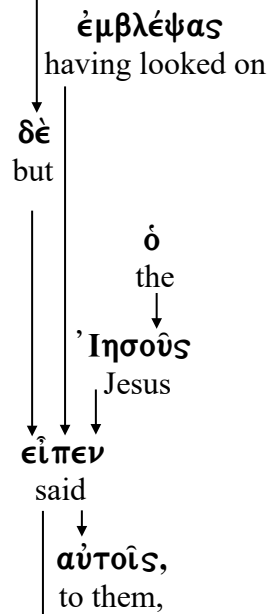
Matthew 19:23-30

Diagram

25) cont.



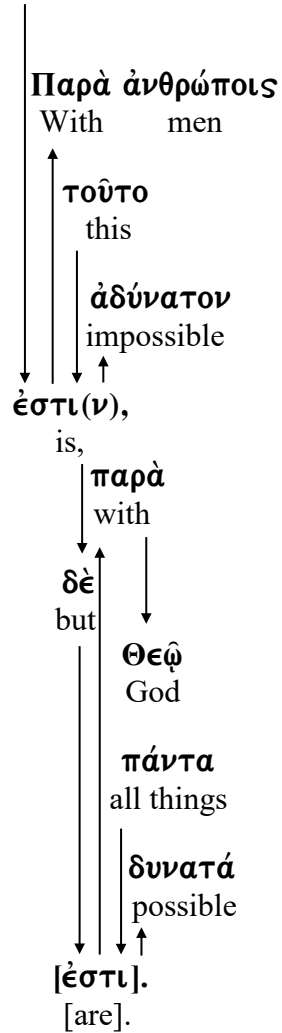
26)



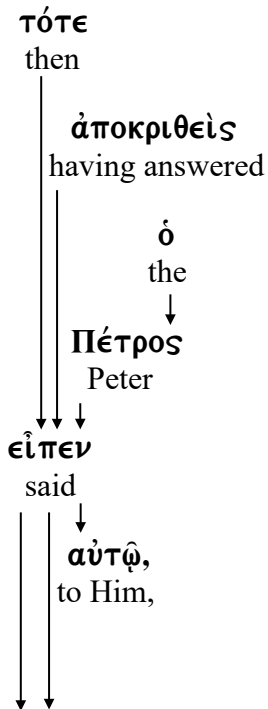
Matthew 19:23-30

Diagram

26) cont.



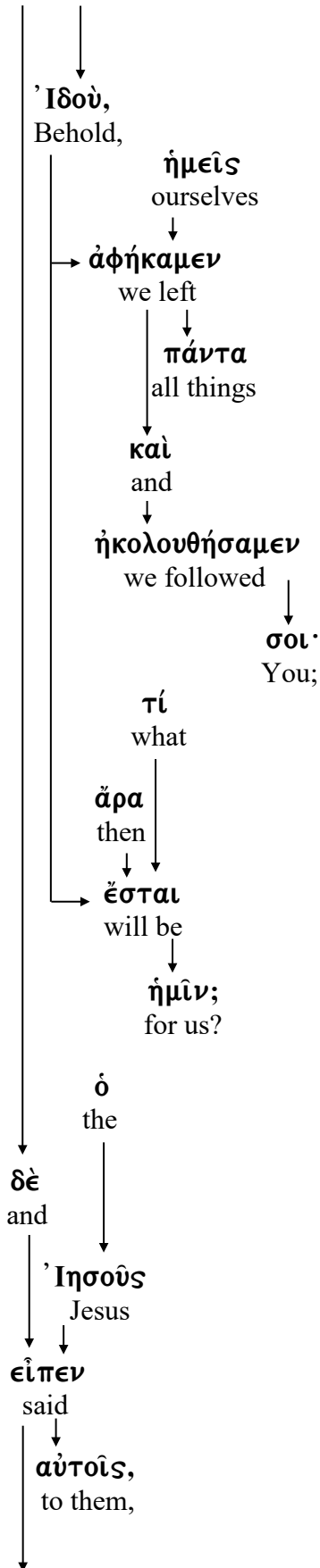
27)



Matthew 19:23-30

Diagram

27) cont.

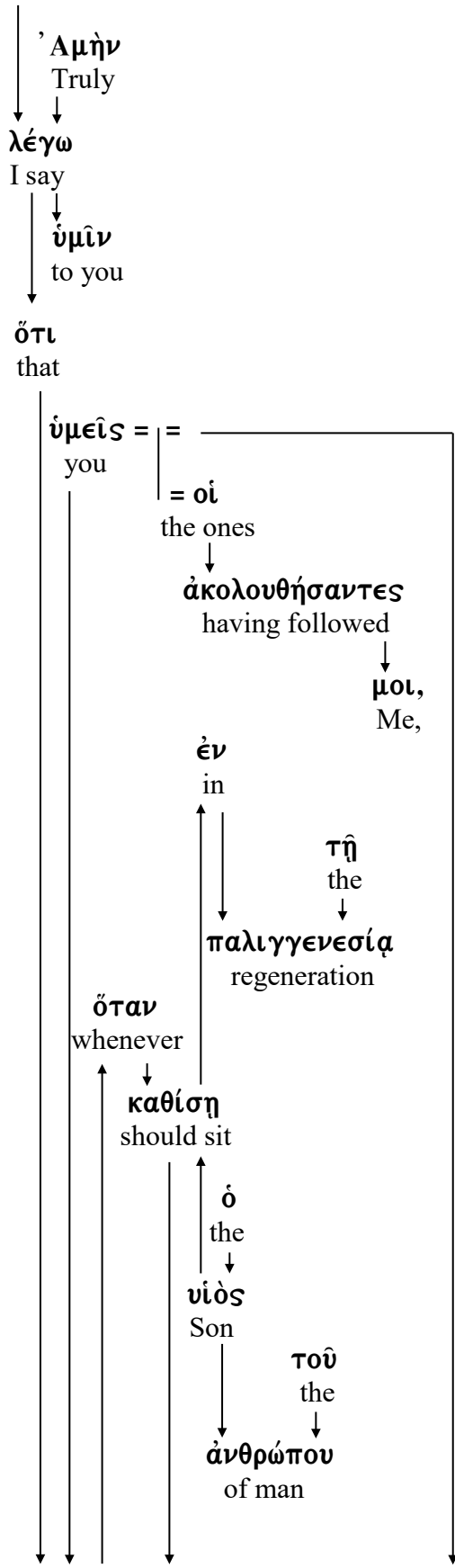


28)

Matthew 19:23-30

Diagram

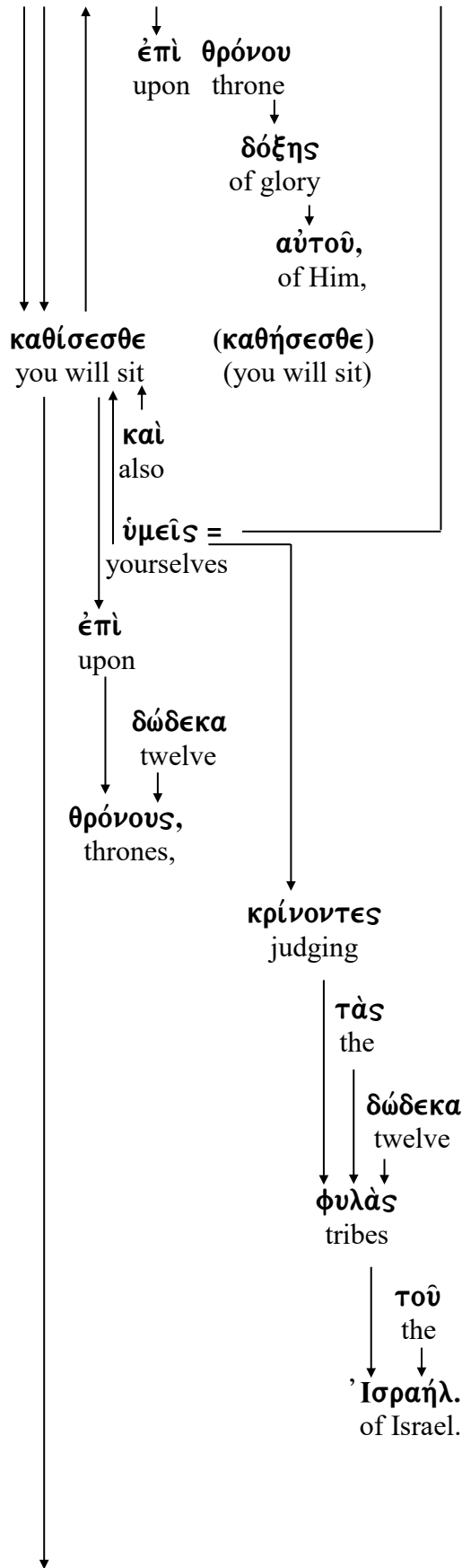
28) cont.



Matthew 19:23-30

Diagram

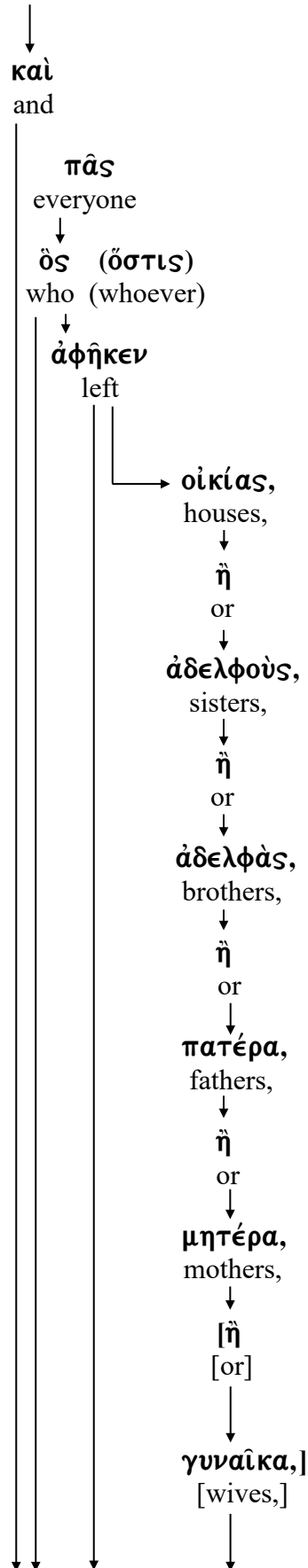
28) cont.



Matthew 19:23-30

Diagram

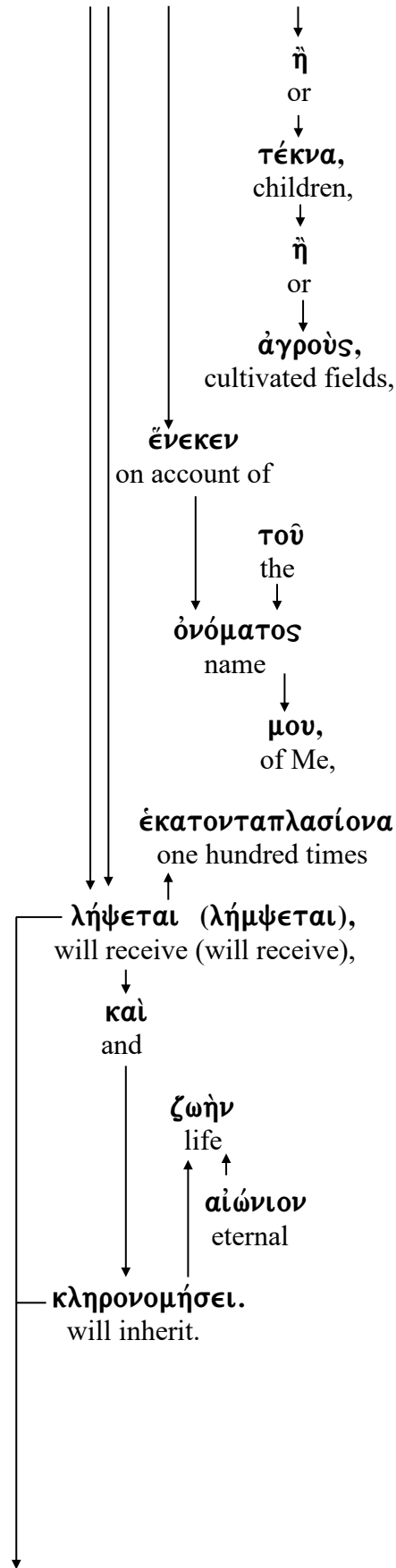
29)



Matthew 19:23-30

Diagram

29) cont.



Matthew 19:23-30

Diagram

30)

